

DOHODA O UROVNANÍ č. 03931/2022-PNZ -P41365/05.10
podľa § 585 a nasl. zákona č.40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších
predpisov
(ďalej len „dohoda“)

uzatvorená medzi:

Čl. I
Zmluvné strany

1. Slovenský pozemkový fond

sídlo: Búdková č. 36, 817 15 Bratislava
statutárny orgán: Mgr. Ján Marosz, generálny riaditeľ
JUDr. Adriana Muráňová, námestníčka generálneho riaditeľa
bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
IBAN: SK35 8180 0000 0070 0000 1638
IČO: 17 335 345
DIČ: 2021007021
zapísaný v obchodnom registri Okresný súd Bratislava I Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len „účastník 1“)

2. Obchodné meno: AGROSPOL SLOVAKIA, s.r.o.

sídlo: Štúrova 2, 929 01 Dunajská Streda
statutárny orgán: Ing. Vojtech Lelkes - konateľ
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK48 1100 0000 0026 2521 1229
IČO: 36039276
Zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Trnava, Oddiel: Sro, vložka č.: 45458/T
(ďalej len „účastník 2“)
(účastník 1 a účastník 2 ďalej spolu ako „účastníci dohody“)

Čl. II
Predmet dohody

1. Predmetom tejto dohody je dohoda účastníkov dohody o vypořádání práv a povinností vyplývajúcich z nájomnej zmluvy č. PNZ-P41365/05.00 v znení jej neskorších dodatkov uzavretej medzi účastníkom 1 a účastníkom 2 dňa 26.4.2005 (ďalej len „*nájomná zmluva*“) a z finančných nárokov účastníkov dohody.



2. Účastníci dohody majú v súlade s § 585 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a za podmienok uvedených v tejto dohode záujem na urovnaní vzájomných práv a povinností uvedených v tejto dohode, a to určením výšky vzájomných nárokov a určením spôsobu ich vyrovnaní.

Čl. III

Sporné práva a povinnosti

1. Účastníci dohody mali záujem na úprave nájomnej zmluvy. Účastníci dohody, nie z dôvodu na strane účastníka 2, nepristúpili k úprave nájomnej zmluvy, vzhľadom k skutočnosti, že nájomná zmluva skončila uplynutím času.
2. Predmetom úpravy nájomnej zmluvy malo byť skrátenie doby nájmu do 30.9.2019.
3. Účastník 1 vystavil faktúry za nájomné za celý rok 2019.
4. Účastník 2 uhradil účastníkovi 1 nájomné vo výške 15 573,26 EUR za celý rok 2019.
5. Medzi účastníkmi dohody je pochybná doba nájmu a z toho plynúce vzájomné finančné nároky z nájomnej zmluvy.

Čl. IV

Dohoda o urovnaní

1. Účastníci dohody sa dohodli na nasledovnom urovnaní a vyčíslení vzájomných nárokov z nájomnej zmluvy.
2. Účastníci dohody sa dohodli, že nájomné za rok 2019 bude účastník 1 fakturovať do 30.9.2019.
3. Nájomné za predmet nájmu za rok 2019 od 01.01.2019 do 31.12.2019 predstavuje sumu 15573,26 EUR. Účastník 2 na základe faktúry č. 7190404303 zaplatil dňa 13.9.2019 sumu 7 786,63 EUR a na základe faktúry č. 7190410271 zaplatil dňa 10.12.2019 sumu 7786,63 EUR. Alikvotná časť nájomného za rok 2019 od 01.01.2019 do 30.9.2019 predstavuje sumu 11647,95 EUR. Preplatok za nájomné za rok 2019 predstavuje sumu 3925,31 EUR, ktorú sa účastník 1 zaväzuje zaplatiť účastníkovi 2 v lehote 60 dní odo dňa účinnosti tejto dohody na účet účastníka 2 uvedený v Čl. I tejto dohody.



4. Účastníci dohody sa dohodli, že urovnaním a úhradou záväzkov uvedených v tejto dohode sú ich vzájomné nároky definované v Čl. III a IV tejto dohody vysporiadané a nebudú z tohto titulu voči sebe vznášať žiadne ďalšie nároky.

Čl. V

Osobitné a záverečné ustanovenia

1. Táto dohoda predstavuje úplnú a konečnú dohodu medzi účastníkmi dohody vo veci predmetu tejto dohody. Táto dohoda zároveň nahrádza všetky písomné alebo ústne dohody týkajúce sa predmetu tejto dohody.
2. Podmienky spracúvania osobných údajov, ako aj informácie v zmysle Čl. 13 a nasl. všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov sa nachádzajú na webovom sídle účastníka 1 www.pozfond.sk v sekcii ochrana osobných údajov.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu podpísali.
4. Dohoda nadobúda účinnosť v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.

V Bratislave dňa

V dňa

Účastník 1:

Účastník 2:

.....
Mgr. Ján Marosz
generálny riaditeľ

.....
AGROSPOL SLOVAKIA, s.r.o.
Ing. Vojtech Lelkes - konateľ

.....
JUDr. Adriana Muráňová
námetníčka generálneho riaditeľa

